

1. Number of pages, *20*
2. Date of repair, *26/6/35*
3. Initials of Referencer.

M.R.O. 1-32 400-22-11-30

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Pension DEPARTMENT.

G.O. No.

86

Press
Mis.

Dated

10-3-1860

Not to be folded or roughly handled

hce

This is to certify that I have examined
Ignatius Pereira Fongdari Translator of the Civil
Court Tellicherry; he appears about 55 years of
age, and states that he has served 32 years and
some months; and that he has latterly suffered
much from a variety of complaints Vist. Indigestion,
Hemorrhoids and Hemorrhoids; the latter two complaints
I am able to testify to; as he has been for some time
under my treatment for them. He also states that
he some times gets confused in the head, and that
his vision is much impaired. Taking all his symp-
toms into account, and that none of them have been
produced by his own imprudence: as he is, and has
always been, a temperate well conducted man. I am
of opinion, that he is no longer capable of performing
the duties of his appointment with efficiency; and in
consequence, that he is a fit subject to receive the
Government pension of his rank and service.

Tellicherry
21 February 1860

J. M. P. M. D.

Civil Surgeon

Enclosure?
in a letter from the Hon.
Stephen Judge of Indiana
to the Chief Secretary to
Government, dated 29th
February 1868, No. 23.

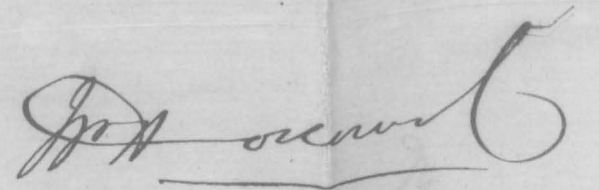
2nd 11/12/68

Medical Certificate

51

Register of an application for a Superannuation Pension from the Establishment of Civil and Session Court of Tellicherry preferred under the Rules passed by Government under date 15th May 1851.

Name of the persons by whom the pension is applied for with the name of his father.	Number on the Establishment.	Identification of applicant.	Size			Age of applicant at the time of application.	Religion, Caste or Tribe.	Where residing.			Present employment.	Total period of Service.			Applicant's Service, continuous or not.	How long unemployed and under what circumstances.	Date of application to Government.	Average salary or authorized official allowances per mensem for the five years preceding the date of application.	Salary or authorized official allowance per mensem at the time of application.	Abstract of the grounds of application.	Remarks by the Head of office.	Proposed amount of Pension per mensem.	Treasury at which the party if pensioned wishes to draw his pension.	Orders of Government.	
			Feet	Inches	Hand			Months	Days	Province		Regiment	Village	Years											Months
Ignatius Pereira, Son of Sr Rastan Mannuel Pereira.	39.	Has no nail on the fore-finger of his right hand, or on the little finger of his left hand. Has a large scar about the middle of the spine.	5	2	55	4	29.	Protestant Christian.	Malabar	Calasheri	Wadakkam.	Angidari Translator.	32	2	.	Continued	"	27 th February 1860.	55. 8.	50.			27. 12.	Collector of Malabar.	

For 
 Acting Civil & Sessions Judge

Enclosure 3.

In a letter from the Ag-
ent to Indian Judge of
Gladstone to the Acting
Secretary to Govt, dated
23rd February 1868, says

2nd MS-112/10

Receipt of an appli-
cation for a superannuation
pension.

51
H. Holloway Esquire.
Civil and Session Judge
of Tellicherry.

The humble petition of
Ignatius Pereira, Translator.

Most respectfully sheweth,

That your Petitioner's total
period of service in the Government Employ
amounts to 32 years and two months
reckoning from the 15th December 1827.

That the following are the
particulars of his servitude. He served
as an English Writer for 15 years and
9 months from the said date to the 15th
September 1843 on a monthly pay of
Rupees 15, 25, 30 & 40 respectively in
the late Provincial Court Western Division,
as second writer for 2 months from the
16th September 1843 in the Cillah Court
of Calicut on 35 Rupees pay; as Trans-
lator & Head writer to the Court of Special
Commission for 7 months from November

1843 to the 23rd May 1844 on a pay of 70
Ruppes; again as second writer in the Lillah
Court of Calicut for 2 months from the 24th
May to the 9th August of the same year; as
Toujdaru Translator to the Session Court
of Tellicherry from the 10th August 1844
to July 1854. He held the situation of
District ^{Magistrate} Memsiff for 1 year and 2 months
from 3rd July 1854 but as the climate did
not agree with his constitution he was
under the necessity of giving up the ap-
pointment on the 10th September 1855 &
returning to his former situation of
Toujdaru Translator, which he held up
to the date of his certificate for pension.

That your Petitioner begs to
add that each Translator in the Court of
Toujdaru Udabut is provided with a reader
to facilitate translation of papers, but your
Petitioner was obliged to pay his private
Reader between 2 and 3 Ruppes from his own
pocket from the date he was appointed
Toujdaru Translator, which upon a calcula-
tion amounts to Ruppes 444, which
your Petitioner considers to be a great
outlay with reference to his small pay;

and therefore requests your Worship will
be pleased to bring this circumstance
as well as his past services to the favorable
consideration of Government to the end
that he may obtain a pension as an act
of grace for the support of himself &
family, he being by old age & infirmities
compelled to retire from service, & in sub-
mitting herewith the testimonials in
his possession, he respectfully begs to
state that his pension may be made
payable to him at Tellicherry through
the Collector of Malabar.

Your humble Petitioner in
duty bound will

Ever truly
Yours
Pereira

Tellicherry
24th February 1860. Z

Enclosure!

In a letter from the
Hon. Carl Schurz, Secy
of Education to the Atty
General to Congress,
dated 29th May 1889,
p. 3.

Ln M-112/10

Application
of Mr. J. Brown for
the pension of his
wife.

Salasberi 27th February 1860.
No 73.

From W. Holloway Esq^r
Acting Civil & Session Judge of
Salasberi
To J. Pycroft Esq^r
Chief Secretary to Government
Fort St George

Sir,

I have the honor to submit and
recommend earnestly for the favorable consideration
of Government, the application of Mr. Ignatius Pereira
for a Pension, which calculated according to the order
of Government dated 15th May 1857, will amount to
Rupees 27-12-^a monthly as shown in the accompa-
nying Register.

II Mr. Pereira's conduct during 32 years
has given uniform satisfaction to every Judge under
whom he has served. It has been unblemished.

III The Medical Certificate shows that
Mr. Pereira labours under numerous diseases and in-
firmities which incapacitate him for the performance
of his duty. In accordance therefore with the
orders of Right Honorable Secretary of State
for

for India, his appointment has been vacated from
24th instant the date of his application. I have
the honor therefore respectfully to recommend that
the Pension of his rank should commence from that
date.

Salasheri,
Lila Court,
27th February 1860.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Wm. Russell
Acting Civil Judge

To
J. Pycroft Esq.
Chief Secretary to Government
Port St George
Memorandum of Service

From 17 th December 1827 to 6 th September 1833 English Writer in the Provincial Court	Salary			Period of Service		
7 th September 1833 to 15 th September 1843 English Writer in the said Court	15	25		5	8	20
16 September to 12 th November 1843 - 2 ^d English Writer of the Civil Court of Calicut	30	40		10		8
	35				1	27

From 13th November 1843 to 23rd May 1844

Read Writer and Translator of the
Special Commissioners' Court—

24th May to 9th August 1844 - 2^d English
Writer of the Civil Court of Calcutta—

10th August 1844 to 2^d July 1854. Tanj-
-dar. Translator of the Session Court
of Solaskeri —

3^d July 1834 to 15th September 1835 Dis-
trict Council of Wynand

16th September 1855 to 24th February 1860
Faujdar, Translator of the Sikkim Court
of Talasheri.

John A. McCord
Acting Civil & Supreme Judge

Compd
L. 11

Referred to the Civil Auditor for the usual
verification.

Fort Saint George, } *L. Danks*
5 March 1860. } Depy. Secy. to Government.

To

The Civil Auditor. *recd 5/3/60.*

63

Public

1860.

82-712

Deposits

General Department

From

The Magdalen Islands Judge

by Nicholas

The Chief Secretary to Government

at St. George.

dated 29 February 1860.

Recd 23 March

1860.

Enclosure 3.

J. P. Danks

At

*Submitting the application
of the Governor for the
cession of his rank and
a medical certificate
and Register in the presence
of the Governor.
With an order*

No 84. Genl. Dep.
Report of the Civil Auditor.

The Civil Auditor has the honor
to report, that the authorized official al-
-lowance drawn by Mr. J. Pereira, late Trans-
-lator on the establishment of the
Civil & Session Court of Talasheri, for the last
five years of his service, averaged Rupees 55-8-4,
per mensem; and that his continuous service
under the Government extends over a period of
32 years 2 months & 9 days; viz: from 17th
December 1827 to 24th February 1860.

He is entitled to half Pension.

Fort Saint George
Civil Auditor's Office
8th March 1860.
C. P. M.
J.

W. H. M. S.
Civil Auditor.

The Chief Secretary to
Government.

Civil Pension Department.

Sept 1870
No. 47

7. Horn

Dear Sir

Belmont
I send the
enclosed on the
back of the
two dates
J. P. 86/50

SEPARATE

19/3

No. 86

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Dated 10 March 1860

Read the following Papers:

From the Ag. Civil &
Session Judge of Tellicherry
Submitting an ap-
plication for a Superannuation Pension on
behalf of Mr. J. Pereira
Translator.
Civil Auditor's Report — 8 March 1860.

Resolved that a Superannuation Pension of
Rupees *Twenty-seven Annas* ^{per}
mensem be granted to *Mr. J. Pereira*
and that a Certificate* be issued
by the Civil Auditor making the same payable from the *24 February*

Age.	Period of Service.	Average Salary for the last five years of Service.	Abstract of the Grounds of application.
Ys. Ms. Ds.	Ys. Ms. Ds.	Rs. A. P.	
45-4-27	32-2-9	55-0-11	<i>Superannuation</i>

* No. 2347-

18⁶⁰, the date from which he ceased to be employed.

THE SECRETARY TO GOVERNMENT

L. F.

Secretary to Government.

JP

The Sec. Civil & Session Judge of Tellicherry
To the Col^l of Malabar 20/3/60 with original
„ The Civil Auditor 20/3/60 with copy
and return 12/3/60

12/12

C. A.

SEPARATE
PUBLIC DEPARTMENT.

Proceedings of Government.

No. 26

Dated 10th March 1872

Granting a Superannuation Pension
of Rupees (27-12-4)
to Mr. J. Pearce
on the Establishment of the Civil
Administration by J. P. M. M. M.
No. of Certificate. 2347.

3347